

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE
SPECIALITE: DIDACTIQUE DES
LANGUES

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

Par: BRABRI HIND

Intitulé

**L'impact d'utilisation du manuel scolaire sur le
projet pédagogique d'enseignement-apprentissage
du français langue étrangère
Cas de la classe du 4^{ème} année moyenne**

Soutenu devant le jury composé de:

Saadaoui salwa	Université de M'sila	Président
Bakhti oumkalthoum	Université de M'sila	Rapporteur
Aouina mounira	Université de M'sila	Examineur

Année Universitaire: 2020/2021

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA**

**FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE
N° :.....**



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE
OPTION : DEDACTIQUE DES LANGUES**

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

Intitulé

**L'impact d'utilisation du manuel scolaire sur le
projet pédagogique d'enseignement-apprentissage
du français langue étrangère
Cas de la classe du 4^{ème} année moyenne**

Par: BRABRI HIND

Année Universitaire: 2020/2021

Remerciements

Avant tout, je tiens à remercier ALLAH le tout puissant de m'avoir donné santé et courage pour mener à bien ce mémoire.

Je tiens également à présenter mes sincères remerciements madame BAKHTI qui m'a encadré tout au long de la réalisation de ce mémoire, pour son aide, et son orientation et ses conseils méthodologiques.

J'exprime aussi mon infinie gratitude à tous les enseignants du département de français qui ont veillé à nous former durant notre parcours universitaire.

Je ne manquerai pas de remercier également les membres du jury pour avoir accepté d'évaluer ce travail.

Enfin, mes profondes gratitude et mes respects vont à tous mes amis et à tous ceux qui m'ont aidé de près et de loin et à tous ceux qui m'ont consacré une grande partie de leurs temps pour la réalisation de ce travail de recherche

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail ;

À ma raison d'être. À celle qui m'a donnée la vie. À qui est tout ce que j'ai de plus cher au monde. À celle aux pieds, certes bénis et sous les quels, est une présence justifiée des paradis délicieux promis par le tout puissant Allah « Ma mère » que Dieu me le réserve et lui accorde une longue vie pleine de santé et joie

À l'homme idéal dans ma vie, à qui me donne toujours le courage, la puissance et l'espoir « Mon père »

A ma famille, mes amies, mes proches, mes oncles et mes tantes chacun à sa nom

À mes sœurs, frères et mon esprit « BIBO » qui font des efforts pour m'aider surtout moralement pendant toute la période de mes études et aussi lors de réalisation de ce travail.

À mon bras droit qui n'a jamais cessé d'aider durant les cinq années de mes d'étude.ma chérie « MARYEM KHLIFI. » À tous les directeurs d'établissements, les enseignants et les apprenants qui ont donnés l'aide pour réaliser notre travail de recherche.

Résumé

Le présent travail traite ‘ l’impact de l’utilisation du manuel scolaire qui est considéré comme parmi les moyens utilisés par les enseignants et même par les apprenants afin de répondre à leurs besoins, sur le projet pédagogique d’enseignement-apprentissage de FLE au moyenne et particulièrement les classes de fin de cycle 4AM-

Notre travail est divisé en deux parties ;

- L’une est théorique : elle contient d’une part, le manuel scolaire et d’autre part, le projet pédagogique dans l’enseignement.
- L’autre est pratique: analytique qui contient de questionnaire destiné aux enseignants afin de collecter le plus grand nombre possible d’informations nécessaires et importantes pour notre recherche.

A la fin de cette recherche, nous pouvons affirmer que l’utilisation de ce moyen a un impact positif sur le processus d’enseignement / apprentissage de FLE.

Les mots clés : Impact - Manuel scolaire – projet pédagogique - Enseignement – Apprentissage-Français Langue Etrangère.

ملخص

يتناول هذا العمل `` تأثير استخدام الكتاب المدرسي ، والذي يعتبر أحد الوسائل المستخدمة من قبل المعلمين وحتى من قبل المتعلمين لتلبية احتياجاتهم ، على مشروع تعليم وتعلم اللغة الفرنسية كلغة اجنبية في المتوسط وخاصة في الاقسام النهائية كقسم السنة الرابعة متوسط فصول عملنا مقسم إلى جزئين؛

- أحدهما نظري: فهو يحتوي من جهة على الكتاب المدرسي، ومن جهة أخرى المشروع التربوي في التدريس.

- والآخر عملي: تحليلي يحتوي على استبيان مخصص للمعلمين من أجل جمع أكبر قدر ممكن من المعلومات الضرورية والمهمة لبحثنا.

في نهاية هذا البحث ، يمكننا أن نؤكد أن استخدام هذه الوسائل له تأثير إيجابي على عملية تعليم / تعلم اللغة الفرنسية كلغة اجنبية.

الكلمات المفتاحية: الأثر - دليل المدرسة - مشروع تعليمي - تعليم - تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية.

Table de matière

Remerciement.....	I
Dédicace	II
Résumé.....	II
Table de matière	IV
List des tableaux.....	VI
Introduction générale.....	1
Chapitre I:LE MANUEL SCOLAIRE	
Inroduction.....	4
1-MANUEL:.....	4
1-1-Définition:	4
2-Le manuel scolaire:	4
2-1- Définition:	4
2-2- A quoi sert un manuel scolaire ?	6
2-3-Les caractéristiques du contenu du manuel scolaire:	7
2-4-Les acteurs d'élaboration d'un manuel scolaire:	7
2-4-1-La conception:.....	8
2-4-1-1-Les auteurs:.....	8
2-4-1-2-Le directeur de collection:	8
2-4-1-3-L'adaptateur:.....	9
2-4-1-4-Le traducteur:.....	9
2-4-2-L'édition:	9
2-4-3-L'évaluation:	9
2-4-3-1-Les expérimentateurs:	9
2-4-3-2-Les évaluateurs:.....	9
2-4-4-L'utilisation:.....	9
2-4-4-1-Les destinataires:.....	9
2-4-4-2-Les utilisateurs:	9
2-4-4-3-Les acquéreurs ou décideurs:.....	10
2-4-4-4-Les bailleurs de fonds:	10
2-4-4-5-Les formateurs:	10
2-5-L'importance et le role du manuel scolaire:.....	10
2-6-Les fonctions du manuel scolaire:	11
3-PROGRAMME:	11
3-1-Définition:	11
4-Manuel scolaire / projet pédagogique:	13
Conclusion:.....	13
Chapitre II:LE PROJET PEDAGOGIQUE DANS L'ENSEIGNEMENT	
Introduction:	15
1-Le projet pédagogique:	15
1-1-QU'EST CE QU'UN PROJET PEDAGOGIQUE:	15
1-3-QUEL CONTENU ?	16
1-4-Les objectifs pédagogiques:.....	17
1-5-Pourquoi définir les objectifs pédagogiques ?	17

1-6-QUI L'ELABORE ?	18
1-7-POURQUOI REALISER UN PROJET PEDAGOGIQUE ?	18
1-8-COMMENT ELABORER UN PROJET PEDAGOGIQUE ?	18
1-9-ETAPES DE L'ELABORATION D'UN PROJET PEDAGOGIQUE:.....	19
1-10-Etape d'un projet pédagogique:	19
1-10-1-Etape préparatoire:	19
1-10-2-Etape de réalisation:.....	20
1-10-3-Etape d'évaluation:	20
1-11-A qui est' il diffusé?	20
La pédagogie de projet.....	20
Projet éducatif:	21
3-1- définition:.....	21
3-2- Quel est le contenu du projet éducatif ?	21
3-3- Qui participe à l'élaboration du projet éducatif ?	21
3-4- Diffusion et utilisation:	21
Conclusion:.....	21
PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE	
Introduction:	23
1-Le corpus.....	23
2-Présentation des questionnaires:	23
3-Analyses et commentaires des résultats du questionnaire:	23
Conclusion:.....	32
Conclusion générale.....	34
References bibliographie.....	37
ANNEXES:.....	40

List des tableaux

Tableau 1 : LE SEXE DE L'ENSEIGNANT	23
Tableau 2 : LE GRADE DE L'ENSEIGNEMENT	24
Tableau 3: EXPERIENCE PROFESSIONNEL.....	24
Tableau 4:.....	25
Tableau 5: UTILISATION DE MANUEL SCOLAIRE.....	25
Tableau 6:.....	25
Tableau 7:.....	26
Tableau 8:.....	26
Tableau 9:.....	27
Tableau 10:.....	27
Tableau 11: L'EFFICACITES DE MANUEL SCOLAIRE POUR LES CLASSES 5AM	28
Tableau 12: NIVEAU D'IMPORTANCE	29
Tableau 13:.....	30
Tableau 14:.....	30
Tableau 15:.....	31
Tableau 16:.....	31

Introduction générale

Introduction générale

Les moyens utilisés dans l'apprentissage du français langue étrangère sont multiples, entre autres, le manuel scolaire qui est un outil pédagogique et didactique censé être profitable dans tout processus d'enseignement /apprentissage d'une langue ou de toute autre discipline. D'une part, c'est un outil sur lequel les enseignants s'appuient afin de préparer leurs cours, d'autre part, un instrument mis à la disposition des élèves, en classe comme chez eux, pour apprendre, réviser et s'exercer.

Le manuel scolaire demeure l'un des outils les plus importants de l'éducation. Il occupe une place primordiale dans une situation-didactique de l'enseignement-apprentissage des langues. Il est donc évident de s'interroger sur son intérêt et son impact dans le monde éducatif. « *Les manuels sont considérés comme livres scolaires, (...) les manuels et leurs modes d'emploi, ainsi que les cahiers d'exercices et de travaux pratiques qui les complètent ou les ensembles de fiches qui s'y substituent régulièrement utilisées dans le cadre de l'enseignement primaire, secondaire et préparatoire aux grandes écoles, ainsi que des formations au brevet de technicien supérieur, et conçus pour répondre à un programme préalablement défini ou agréé par les ministres concernés* »¹

Les manuels scolaires ce sont : «*des outils au service de la sécurisation de l'enseignant. Ils serviraient ainsi de mesure étalon pour identifier ce que l'élève doit savoir et être capable de faire au cours et à la fin de l'année* »².

Les résultats des élèves qui sont insatisfaisants, ne sont pas motivés et l'hétérogénéité des élèves ne sont pas passifs. Ça se voit par le rendement des élèves.

C'est pourquoi nous voulons à travers notre mémoire de retourner la boussole vers les manuels scolaires de notre système éducatif (Ministère Education Nationale) car les concepteurs du manuel de 4^{ème} année moyenne ont près en charge ces anomalies et en particulier l'hétérogénéité des élèves. En plus nous croyons que le manuel de 4^{ème} année moyenne proposé par la tutèle à un effet positif en ce qui concerne l'organisation du projet.

C'est pourquoi la question centrale de notre recherche est la suivante : quelle est l'impact d'utilisation du manuel scolaire sur le projet pédagogique dans l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère dans la classe du 4^{ème} année moyenne ? quelle place

¹ Décret n°2004-922 du 31 août 2004. OBONO, A., & ENGOHANG, M. N. Les systèmes éducatifs des pays d'Afrique francophone à l'heure du numérique. Quel avenir pour les manuels scolaires?

² Johanne LEBRUN, Yves LENOIR et Julie DESJARDINS, *Revue des sciences de l'éducation*, vol. 30, n° 3, 2004, p. 511.

occupe le manuel scolaire dans l'enseignement apprentissage du français au sein de la classe de 4^{ème} année moyenne ? quelle est l'importance et le rôle du manuel scolaire ? quelle est le rapporteur entre le manuel scolaire et le projet pédagogique ?

Notre travail s'interroge sur ; quel est l'impact de l'utilisation des manuels scolaires sur le projet pédagogique de l'enseignement /apprentissage de FLE au moyen.

Le présent travail tentera confirmer ou infirmer les hypothèses ci-dessous :

- Le manuel scolaire occupe une place très important dans l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère.
- L'utilisation de ces manuels influence positivement le travail d'enseignement/apprentissage. Il aide vraiment les enseignants dans leur démarche pédagogique.
- le projet pédagogique aide les enseignants à accomplir et répondre à leurs attentes.
- le projet pédagogique est considéré comme un guide pour l'enseignant.

Pour répondre à cette problématique, nous pensons que le choix du manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne de notre système éducatif et la bonne conception du projet permettent aux élèves de 4^{ème} année moyenne d'affronter les problèmes d'acquisition au matière de français.

Ce qui concerne notre objectif par la présente étude est, comme nous l'avant déjà cité plus haut, faire montrer aux enseignants qui ont chargé aux élèves de la 4^{ème} année moyenne le degré positif du manuel scolaire.

Notre méthodologie, un questionnaire qui sera élaboré en fonction de notre problématique et qui sera composé des questions fermées et des questions ouvertes.

Ce questionnaire, bien entendu sera adressé aux enseignants de 4^{ème} année moyenne. Pour voir d'abord la place qu'occupe le manuel scolaire et son rôle par rapport au projet pédagogique à savoir les supports proposés, les exercices et la variété des consignes

Ce qui concerne notre plan, nous l'avons dévisé en trois chapitres.

Le premier chapitre intitulé le manuel scolaire et le projet pédagogique, sera réservé uniquement aux bienfaits du manuel scolaire.

Tandis que le deuxième chapitre intitulé le projet pédagogique dans l'enseignement.

Pour le troisième chapitre intitulé manuel scolaire (Ministère Education National) et les enseignants de 4^{ème} année moyenne.

Chapitre I:
LE MANUEL SCOLAIRE

Introduction

Dans ce premier chapitre, nous allons essentiellement parler du manuel scolaire.

Dans un premier temps, nous allons définir le manuel, qu'est-ce qu'un manuel scolaire, à quoi sert un manuel scolaire ? L'importance et le rôle du manuel scolaire. Puis nous avons parlé de différents acteurs de l'élaboration d'un manuel scolaire. Par la suite, nous nous intéressons aux différentes fonctions de manuel scolaire, à savoir: des fonctions relatives à l'élève et des fonctions relatives à l'enseignant. Une fois que nous avons parlé de programme, manuel/programme et manuel scolaire/ projet pédagogique.

1-MANUEL:

1-1- Définition:

De base latin **manuale** de **manualis** qui a donné par la suite le terme *manuel* « *Manuel: Ce terme renvoie à l'ouvrage didactique (livre) que sert couramment de support à l'enseignement.* »³

C'est-à-dire, le manuel désigne le livre éducatif couramment utilisé comme support pédagogique.

Le manuel est un guide du cours en classe. Il est alors d'autant plus important que le manuel respecte le programme, qu'il soit d'une pédagogie adaptée au niveau des élèves et aux conditions de conduite de la classe. Et, si possible, il faut qu'il donne envie d'apprendre. Alain CHOPPIN parle dans la citation suivante du manuel ; « *Le manuel, comme en témoigne son étymologie latin (**manus**, la main), se définit à l'origine comme un ouvrage de format réduit qui renferme l'essentiel des connaissances relatives à domaine donné.* »⁴

Étymologiquement parlant, la notion de manuel vient du latin *manualis* issue de *manus* qui veut dire main. Le terme signifie donc « ce qu'on tient à la main . »

2- Le manuel scolaire:

2-1- Définition:

Plusieurs définitions sont attribuées au manuel scolaire. Selon El GHOULI: « *le manuel est un ensemble cohérent de propositions et d'orientations à l'image d'une carte mise entre les mains de l'enseignant pour composer le menu de l'élève.* »⁵.

³ CUQ, J-P., Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris : CLE International, 2003

⁴ CHOPPIN Alain , Les manuels scolaires, histoire et actualité. Paris, Hachette éducation, 1992

⁵ EL GhoulI in Le manuel scolaire : Réalité et perspectives, P.11. In Zahra Keddar, Zohra Hafiane, Pour une étude analytique de l'image dans le manuel scolaire de la 3ème année moyenne en Algérie, 2008/2009, P.01.)

Pour l'UNESCO, le manuel scolaire est: « *une explication employée régulièrement pour l'enseignant en classe comme principale source d'information pour une discipline ou dans le cadre d'un programme.* »⁶

Le manuel scolaire est un outil d'apprentissage important pour l'enseignant et pour l'apprenant, FERRIER Jean affirme: « *rien n'est utile, pour les élèves, que de bons manuels dont ils doivent apprendre à se servir et qui sont pour beaucoup d'entre eux, les premiers et seuls livres qu'ils ont en main* »⁷

Selon une définition proposée par POTH.J:

« Le manuel scolaire reste l'instrument de travail le plus efficace et le mieux adapté aux besoins de l'enfant. En effet, il est éminemment flexible et utilisable à toutes les heures (sans électricité ni lumière ni aménagements particuliers). C'est un outil d'avenir, probablement le plus économique de tous par rapport aux services qu'il peut rendre »⁸

Selon la définition du Petit Robert (2003): « le manuel est un ouvrage didactique présentant, sous un format maniable, les notions essentielles d'une science, d'une technique, et spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires »⁹ ;

François -Marie Gérard et Xavier Rogiers dans leur ouvrage intitulé *Des manuels scolaires pour apprendre*, ils l'ont défini ainsi: « un manuel scolaire peut être défini comme un outil imprimé, intentionnellement structuré pour s'inscrire dans un processus d'apprentissage, en vue d'en améliorer l'efficacité »¹⁰. Quelque soit la définition, le plus important c'est que cet outil demeure un outil de référence pour la classe qui aide l'enseignant, l'apprenant et tous les partenaires de l'école pour travailler ou suivre un programme. Dans le dictionnaire actuel de l'éducation, un manuel désigne « tout ouvrage imprimé, destiné à l'élève, auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d'autres moyens pédagogiques, et traitant de l'ensemble ou des éléments importants d'un programme d'étude pour une ou plusieurs années d'études »¹¹

⁶ Unesco in L'homme en photo, l'auteur en texte, cahier du CRLEF n0 37 facultés des lettres, Université de Besançon, P. 52.

⁷ FERRIER, Jean cité par Inspection Générale de l'éducation nationale, les manuels scolaires, situation et perspectives, Rapport n0 2012-036, mars 2012, P.32.)

⁸ POTH, J., La conception et la réalisation des manuels scolaires, éd. CIPA, 1997, p 7.

⁹ ROBERT, J-P, Dictionnaire. Pratique du didactique du FLE, collection l'essentiel français, paris

¹⁰ Gérard, F.-M et Rogiers X., 2009, p10. Des manuels scolaires pour apprendre — Concevoir, évaluer, utiliser, Bruxelles, De Boeck Université.

¹¹ ROBERT, J-P, Dictionnaire. Pratique du didactique du FLE, collection l'essentiel français, paris, 2008, p. 124.

Par le terme de « manuel scolaire », on désigne toute la gamme de documents imprimés, utilisés dans l'enseignement notamment des livres d'exercices et d'applications, les livres de lecture, les livres d'enseignement programmé, les fiches et autres.

Dans le Décret n°2004-922du31août 2004 on trouve la citation suivante ;

« Sont considérés comme livres scolaires,[...], les manuels et leur mode d'emploi ,ainsi que les cahiers d'exercices et de travaux pratiques qui les complètent ou les ensembles de fiches qui s'y substituent, régulièrement utilisés dans le cadre de l'enseignement primaire, secondaire et préparatoire aux grandes écoles, ainsi que des formations au brevet de technicien supérieur, et conçus pour répondre à un programme préalablement défini ou agréé par les ministres concernés. »¹²

Selon LAROUSSE « *Ouvrage didactique ou scolaire qui expose les notions essentielles d'un art, d'une science, d'une technique...* »¹³

En pédagogie, un manuel désigne:

« Tout ouvrage imprimé, destiné à l'élève, auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d'autres moyens pédagogiques, et traitant de l'ensemble ou des éléments importants d'un programme d'études pour une ou plusieurs années d'études »¹⁴

Jean-Pierre CUQ, définit le manuel scolaire comme un ouvrage didactique servant de support sur lequel s'appuie l'enseignant dans le processus d'enseignement. En ajoutant que d'autres outils auxiliaires et accessoires audio ou vidéo (cassettes, CDs audio ou audiovisuels) peuvent accompagner le manuel scolaire, notamment dans l'enseignement des langues vivantes. En outre, l'ensemble des manuels scolaires (le livre de l'élève, le guide du professeur, le cahier d'exercices etc.) ainsi que tous les supports audio et vidéo, et tous les outils pédagogiques accompagnateurs du manuel dans le processus d'enseignement, sont regroupés sous le terme de « Méthode », lequel a été reconnu depuis la parution de la méthodologie audiovisuelle.¹⁵

A travers les définitions précédentes, nous pouvons dire que le manuel scolaire est considéré comme l'ensemble des matériels pédagogiques auxquels l'enseignant et les apprenants ont recours lors du processus d'enseignement / apprentissage. Nous pouvons le définir comme l'outil didactique le plus efficace pour répondre aux besoins de l'élève, ainsi qu'aux attentes des enseignants.

2-2-A quoi sert un manuel scolaire ?

¹² Décret n°2004-922du31août 2004. OBONO, A., & ENGOHANG, M. N. Les systèmes éducatifs des pays d'Afrique francophone à l'heure du numérique. Quel avenir pour les manuels scolaires?.

¹³ Petit Larousse illustré, Larousse & Company, Incorporated; Éd. revue et corrigée édition (1 janvier 1979) Paris, 1979.

¹⁴ (Dictionnaire actuel de l'éducation, de Jean-Pierre ROBERT, 2002, p. 104);

¹⁵ Cuq, J.-P., 2003, ASDIFLE - Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Clé international, 2003, p. 161.

Un manuel scolaire est l'outil le plus important dans une classe. Pour des praticiens, c'est un élément qui peut jouer le rôle d'un enseignant et d'une source de savoirs à la fois. Il possède donc plusieurs caractéristiques:

- Il peut remplir différentes fonctions associées aux apprentissages ;
- Il peut porter sur différents objectifs d'apprentissage ;
- Il peut proposer différents types d'activités susceptibles de favoriser l'apprentissage.¹⁶

2-3-Les caractéristiques du contenu du manuel scolaire:

Le manuel doit correspondre aux programmes et aux instructions. Par son contenu et sa conception, il devrait faciliter l'étude des sujets examinés et il devrait avoir une rigueur scientifique dans la présentation des connaissances.

Les contenus du manuel scolaires, surtout les supports, sont puisés dans des domaines dits de références. Cela ne veut pas dire que l'information est placée dans un état brut. Au contraire, elle subit une série de transformations jusqu'à ce qu'elle devient un objet à enseigner (Reuter, 2007,p.39). Les contenus du manuel peuvent donc avoir les caractéristiques suivantes:

- Ils sont parcellés et modifiés ;
- Ils sont décontextualisés de leur domaine pour être contextualisés dans le domaine scolaire (ils répondent à des objectifs d'enseignement) ;
- Ils sont présentés comme des savoirs absolus ;
- Le texte de savoir constitue une forme de programmation pour l'enseignement et l'acquisition du savoir (il s'oppose à la nature du savoir)
- Ils sont mis à la disposition d'un public.¹⁷

2-4-Les acteurs d'élaboration d'un manuel scolaire:

Un manuel scolaire joue un rôle de transmetteur de savoirs. Ces savoirs sont organisés et présentés d'une manière qui facilite le plus large possible la compréhension et l'apprentissage. Pour arriver à produire des outils de la façon un processus complexe est suivi surtout à l'ère actuelle caractérisée par l'évolution technologique et économique dans le monde entier.

Comme les exigences se multiplient (exigences didactiques, pédagogiques,...), l'élaboration semble devenir une tâche de plus en plus complexe. Le processus est lié selon François-Marie Gérard et Xavier Roegiers (2003) à quatre fonctions principales:

¹⁶ Gérard, F.-M et Roegiers X., 2009, Des manuels scolaires pour apprendre — Concevoir, évaluer, utiliser, Bruxelles, De Boeck Université.

¹⁷ REUTER Y. (2007). « La conscience disciplinaire. Présentation d'un concept ». *Éducation et didactique*, vol. 1, n° 2, p. 39)

Conception-----Edition----- Evaluation---- Utilisation

2-4-1-La conception:

Nom d'action du verbe concevoir qui veut dire inventer un projet.¹⁸

Selon Gérard et Roegiers (2003), la conception est le mécanisme d'élaboration d'un manuscrit.¹⁹ c'est-à-dire l'élaboration d'un brouillon commençant par l'idée jusqu'à la rédaction. A ce niveau nous citons les acteurs suivants:

2-4-1-1-Les auteurs:

Ce sont les personnes qui s'occupent de la conception (ils imaginent le contenu et la forme du manuel) et de la rédaction. Dans des cas, les auteurs font les deux fonctions à la fois, dans d'autre cas, il y a des personnes qui s'occupent de la conception et d'autre de la rédaction.

Les auteurs peuvent travailler en équipe ou seuls. Des difficultés peuvent surgir telles que l'incohérence et les malentendus, surtout, si l'équipe est choisie administrativement. De nature, les auteurs sont des nationaux, car ils sont mieux placés par rapport à d'autres pour comprendre le contexte socioculturel et les valeurs de la société. Dans des cas particuliers, les auteurs peuvent être étrangers dans les situations suivantes:

- Dépendance politiques : colonisation ou dépendance par rapport à un passé colonial (les pays subsahariens)
- Difficultés économiques: les pays qui n'ont pas les moyens économiques suffisants recourent à acquérir des manuels élaborés par des étrangers. Dans s'autres cas, si un pays est endetté envers le FMI (Fond Monétaire International), c'est ce dernier qui gère le système scolaire et qui finance la production des manuel. Il peut donc confier l'élaboration à des auteurs étrangers.
- Des raisons scientifiques: c'est le cas dans lequel le talent scientifique de l'étranger est valorisé. On recourt, donc, à l'acquisition des manuels élaborés par des étrangers, puis les adapter selon les contraintes socioculturelle de son pays.

Les auteurs gardent toujours la propriété intellectuelle du manuel élaboré.

2-4-1-2-Le directeur de collection:

Dans le cas ou il y a plusieurs ouvrages destinés à des niveaux scolaires différents et qui nécessitent une cohérence thématique et curriculaire, on doit désigner un directeur de

¹⁸ l'internaute .fr. Cordonier, L., & Brest A..2021. Comment les Français s'informent-ils sur Internet? Analyse des comportements d'information et de désinformation en ligne (Doctoral dissertation, Fondation Descartes).

¹⁹ Gérard, F.-M et Roegiers X., 2003, Des manuels scolaires pour apprendre — Concevoir, évaluer, utiliser, Bruxelles, De Boeck Université.

collection. Exemple: mon premier livre de Français, 3^{ème} année primaire / mon deuxième livre de français, 4^{ème} année primaire...

2-4-1-3-L'adaptateur:

Quand on recourt à acquérir un manuel étranger, on fait appel à un adaptateur qui, à son tour, se charge à adapter les contenus selon le contexte dans lequel cet ouvrage sera utilisé.

2-4-1-4-Le traducteur:

Si la langue d'un manuel scolaire acquis n'est pas la même que la langue d'enseignement dans le contexte d'utilisation, un recours à un traducteur est indispensable. Il se charge à la fois de la traduction et de l'adaptation.

2-4-2-L'édition:

Cette fonction est à la charge de l'éditeur. Un éditeur est chargé souvent du volet technique et logistique de l'élaboration d'un manuel scolaire. En effet, il se charge d'aider à la conception, de la fabrication, du financement et de la diffusion.

2-4-3-L'évaluation:

Elle porte sur deux volets: l'évaluation de contenus et d'évaluation de l'utilisation. Cette fonction comprend les acteurs suivants:

2-4-3-1-Les expérimentateurs:

Ce sont des utilisateurs potentiels. Ils mènent des expérimentations d'utilisation avec un public représentatif de quatre ou cinq classes. On utilise souvent une maquette zéro. Pour plus d'objectivité, les auteurs ne doivent jamais exercer le rôle d'expérimentateurs.

2-4-3-2-Les évaluateurs:

Les évaluateurs peuvent être les concepteurs eux-mêmes ou des lecteurs extérieurs. A l'aide de grilles d'évaluation, ils vérifient la conformité scientifique et technique du manuel.

2-4-4-L'utilisation:

Une fois le manuscrit arrive à la phase de distribution, l'utilisation commence. Cette fonction comprend les acteurs suivants:

2-4-4-1-Les destinataires:

Il s'agit des personnes auxquelles le manuel est destiné. Ce sont les utilisateurs potentiels. En premier degré, on trouve les élèves et les enseignants. A un degré moins, on peut trouver des inspecteurs et des parents.

2-4-4-2-Les utilisateurs:

Il s'agit de toutes les personnes qui peuvent utiliser le manuel même s'ils n'appartiennent pas à la catégorie des destinataires. Par exemple un manuel élaboré pour un pays donné et utilisé par un enseignant dans un autre pays, ou des touristes qui acquièrent un manuel pour découvrir un pays.

2-4-4-3-Les acquéreurs ou décideurs:

Il s'agit des autorités compétentes qui possèdent la décision. Dans notre contexte, on peut désigner par décideur le Ministère de l'Éducation Nationale.

2-4-4-4-Les bailleurs de fonds:

Les pays ou les organisations internationales qui prêtent des fonds ou qui donnent des aides à des pays en difficultés peuvent avoir le pouvoir d'acquérir des manuels, selon leurs politiques et les imposer aux pays bénéficiaires d'aides ou de crédits.

2-4-4-5-Les formateurs:

Il s'agit des personnes chargées de la formation des formateurs, pour des raisons méthodologiques et scientifiques ils peuvent utiliser les manuels destinés pour la classe.

2-5-L'importance et le rôle du manuel scolaire:

L'utilisation du manuel scolaire joue un rôle très important dans l'enseignement de langue étrangère et notamment dans le cas de l'enseignement-apprentissage du français parce qu'il est considéré comme la base et les noyaux de cet enseignement-apprentissage. Le manuel offre une vision claire et nette du programme d'enseignement, et aide à la fois l'enseignant et l'apprenant à se positionner par rapport au processus de l'enseignement autant que l'enseignant sait quoi enseigner, comment enseigner et la volonté de l'apprenant de pouvoir se référer plus facilement à tout ce qu'il apprend. Comme le montre Seguin R (1986)²³ «...le rôle du manuel est non seulement de faciliter l'enseignement mais également de développer chez l'élève l'attrait pour le livre et l'habitude de l'utiliser pour augmenter le champ des connaissances et rechercher des informations »²⁰, la conception d'un manuel scolaire est appelée à répondre à un besoin au niveau du savoir et au niveau de l'éducation. Notre recherche tend à démontrer les fonctions pédagogiques assumées par le manuel scolaire.

Pour l'enseignant, le manuel scolaire facilite son travail en préparant des fiches pédagogiques. Il constitue une source de connaissances (dispositifs de remédiation).

C'est une sorte de rappel pour l'enseignant.

Le manuel scolaire est le meilleur outil pour apprendre à l'élève à lire, il offre le moyen d'évaluer les acquis des apprenants, Il lui permet d'apprendre et de comprendre. Il lui donne accès au monde. Il représente pour lui le compagnon fidèle. Pour VERDELHA-BOURGADE

²⁰ Roger, Seguin. L'élaboration des manuels scolaires, Guide méthodologique, Division des sciences de l'éducation, Contenus et méthodes, UNESCO, décembre 1989, p25.

MICHELE (2002): « *le manuelest un réservoir de documents ou stock d'exercices* »²¹. C'est-à-dire le manuel est un référentiel de documents ou un inventaire d'exercices.

2-6-Les fonctions du manuel scolaire:

Le manuel scolaire possède une fonction rassurante pour les enseignants leur servant de trame, séquentielle et de guide dans les pratiques et les méthodes d'enseignement. Gérard et X. Rogers déclarent qu': « *un manuel scolaire peut remplir différentes fonctions, celles-ci varieront selon l'utilisateur concerné, la discipline et le contexte dans lequel on élabore le manuel. À cet égard, une distinction stricte entre manuel de l'élève et manuel de l'enseignant est surannée. Un manuel de l'élève remplit certaines fonctions lorsqu'il est dans les mains de l'élève (par exemple, transmettre des connaissances, mais il en remplit d'autres lorsqu'il est dans les mains de l'enseignant (par exemple, aider à faire évoluer sa pratique pédagogique...)). Il est, dès lors, plus concret de porter un regard sur les fonctions du manuel scolaire selon qu'elles sont relatives à l'élève ou à l'enseignant et cela quel que soit le destinataire premier du manuel* »²². Selon GERARD et ROGIERS, les fonctions relatives à l'apprenant s'étalent sur deux axes:

A - relatives à L'apprentissage:

- Transmission de connaissances
- Développement de capacités et de compétences
- Consolidation de l'acquis
- Évaluation de l'acquis Interface

B- avec la vie quotidienne:

- Aide à l'intégration des acquis,
- Référence,
- Éducation sociale et culturelle

Pour l'enseignant, sont des fonctions de formation : information scientifique et générale, formation pédagogique, aide aux apprentissages, à la gestion des cours et à l'évaluation.

3- PROGRAMME:

3-1-Définition:

²¹ VERDELHAN-BOURGADE Michèle. (2002), Le français de scolarisation pour une didactique réaliste, Presses Universitaires de France, p.41.

²² Gérard, F.-M et Roegiers X., 2009, Des manuels scolaires pour apprendre — Concevoir, évaluer, utiliser, Bruxelles, De Boeck Université.

Selon l'internaute: « ensemble des choses que l'on prévoit de faire. »²³ « ensemble des sujets que doivent aborder des professeurs avec leurs élèves »²⁴

D'après Le ROBERT: « ensemble des matières qui sont enseignées dans un cycle d'études ou qui forment le sujet d'un examen, d'un concours. Programme scolaire. Le programme du bac. Les œuvres inscrites au programme. »²⁵

D'après les définitions précédentes, nous pouvons dire que le programme est un ensemble des matières enseignées dans un cours ou faisant l'objet d'un examen ou d'un concours. programme d'études etc.

3-2 - Manuel / Programme

On remarque que pour certain, les deux termes 'programme' et 'manuel' désignent la même signification.

Le manuel donne une expression concrète des paramètres théoriques recommandés par le programme. Il s'inspire du programme pour créer des contenus pédagogiques en fonction d'objectifs atteignables en termes de comportements observables et mesurables.

Le programme vient s'interroger sur les finalités de tout le système éducatif.

Un programme d'enseignement est une construction cohérente et cohésive qui met en pratique un ensemble d'éléments organisés en systèmes, au moyen de relations clairement définies et de relations de buts, de relations visant des situations, les contenus et les procédures qui il est appelé à les concrétiser, avec les moyens humains, techniques et matériels à mobiliser, avec les capacités de l'apprenant et les compétences de l'enseignant .construire un programme basé sur le respect des principes de:

- **globalité:** les programmes seront construits en fonction du cours.
- **cohérence:** les relations entre les différentes composantes du programme seront claires.
- **faisabilité:** la capacité d'adaptation aux conditions d'enquête sera soutenue.
- **lisibilité:** simplicité, clarté et précision seront recherchées.
- **pertinence:** les objectifs de formation des programmes seront recherchés pour correspondre aux besoins éducatifs.

²³ l'internaute, Dictionnaire français. Cordonier, L., & Brest.. Comment les Français s'informent-ils sur Internet? Analyse des comportements d'information et de désinformation en ligne (Doctoral dissertation, Fondation Descartes).

²⁴ l'internaute, Dictionnaire français. Cordonier, L., & Brest. Comment les Français s'informent-ils sur Internet? Analyse des comportements d'information et de désinformation en ligne (Doctoral dissertation, Fondation Descartes).

²⁵ ROBERT, J-P, Dictionnaire. Pratique du didactique du FLE, collection l'essentiel français, paris

Le manuel scolaire met en oeuvre un programme d'enseignement pour un niveau donné. Il est conçu par des professionnels pour répondre aux besoins des enseignants, des apprenants parfois même, des parents.

4- Manuel scolaire / projet pédagogique:

Le manuel scolaire vient concrétiser les paramètres théoriques préconisés par le programme.

Le manuel scolaire est un ensemble organisé qui intègre tous les apprentissages dans des projets pédagogiques.

Donc, le projet pédagogique est l'ensemble des actions que l'élève essaye d'accomplir au cours d'une période bien définie et qui doit aboutir à un résultat concret appelé aussi le produit fini.

Ainsi, le projet pédagogique n'est pas seulement un projet social, il est en fait un projet de vie.

C'est pourquoi les élèves, après la consultation de leur enseignant, ils peuvent faire d'autres choix de projets pour se concrétiser, en fonction de leur environnement social, culturel et un cadre économique propre à leur région.

Le manuel scolaire reflète les objectifs pédagogiques et les méthodes pour les mettre en pratique.

Conclusion:

Comme nous venons de le voir dans ce chapitre, le manuel scolaire est défini comme l'outil didactique le plus efficace pour répondre aux besoins de l'élève, ainsi qu'aux attentes des enseignants. Nous avons aussi vu que le manuel scolaire ne se limite pas Qu'à la seule fonction de transmettre un savoir ; mais les fonctions du manuel scolaire varient, bien évidemment, selon qu'il est utilisé par l'élève ou l'enseignant.

Chapitre II:
LE PROJET PEDAGOGIQUE
DANS L'ENSEIGNEMENT

Introduction:

Dans ce chapitre, on va mettre la lumière sur la définition, le contenu, l'élaboration du projet pédagogique .aussi les objectifs pédagogiques. Enfin, on présente le projet éducatif.

1- Le projet pédagogique:**1-1-QU'EST CE QU'UN PROJET PEDAGOGIQUE:**

« le projet pédagogique (fonctionnement d'une structure) est une notion d'abord développée et utilisée par et pour les lieux accueillant des enfants et impliqués dans l'éducation ou la pédagogie (de la crèche à l'université) »²⁶ .

« ...Le projet éducatif général établi par l'organisateur permet la définition des objectifs éducatifs particuliers en centres de vacances ou de loisirs. Le directeur les prend en compte dans l'élaboration de son projet pédagogique. L'organisateur et le directeur informent les parents, avant le début du centre, des conditions matérielles, sanitaires, morales et éducatives de la vie collective. Le projet pédagogique est un descriptif du fonctionnement du centre de vacances ou de loisirs en termes d'objectifs éducatifs, de méthodes pédagogiques et de moyens matériels et humains. »²⁷

C'est-à-dire, un projet pédagogique (animer une structure) est un concept qui a d'abord été développé et utilisé par et pour des lieux qui accueillent des enfants et participent à l'éducation ou à la pédagogie (de la crèche à l'université).

1-2-UN PROJET PEDAGOGIQUE, A QUOI ÇA SERT ?

Le projet pédagogique est conçu comme un contrat entre l'équipe pédagogique, les parties prenantes, les parents et les mineurs sur les conditions de fonctionnement et sert de référence tout au long de la procédure.

Le projet permet de donner du sens aux activités proposées et aux tâches de la vie quotidienne. Aide à construire des programmes éducatifs.

« le projet pédagogique est le document qui décline du projet éducatif dans le cadre d'un accueil collectif de mineurs (ACM) .En articulation avec le projet éducatif, il précise la démarche pédagogique de l'équipe. »²⁸

Çela dire que, le projet pédagogique est le document qui divise le projet éducatif en un accueil collectif pour mineurs (ACM). En lien avec le projet éducatif, il définit la démarche pédagogique de l'équipe.

²⁶https://fr.wikipedia.org/wiki/Projet_p%C3%A9dagogique

²⁷<https://djs.gouv.nc/pole-jeunesse-les-centres-de-vacances-et-de-loisirs/le-projet-pedagogique>

²⁸<http://cities.reseaudesvilles.fr/cities/132/documents/36a1paqnlzx07j.pdf>

Ce projet est un outil stratégique qui identifie les orientations politiques, les actions prioritaires et les résultats d'un établissement scolaire. A travers le projet pédagogique, l'établissement informe sa communauté des différentes stratégies choisies pour assurer la réussite scolaire de tous les élèves.

Le projet pédagogique définit les caractéristiques et les besoins des élèves inscrits dans l'établissement ainsi que les attentes éducatifs. fruit d'un consensus, ce projet est le fruit des efforts de collaboration des différents intervenants de l'école: élèves , parents , enseignants et autre membres du personnel de l'école ainsi que des représentants de la communauté et de la commission scolaires.

Le projet pédagogique a pour but de promouvoir une action coordonnée et une synergie entre les différents niveaux du système éducatif . Cependant, il doit tenir compte de leurs domaines d'autonomie et de leurs caractéristiques.

1-3-QUEL CONTENU ?

Le projet pédagogique présente non seulement les objectifs que nous nous fixons, mais aussi ceux-ci que les procédures et les outils à mettre en œuvre pour atteindre ces objectifs. Il est non figé: il est adaptable en fonction des attentes du public et des situations rencontrées.

Les éléments contextuels à considérer concernent les domaines suivants: - accueil du public – role et composition de l'équipe –les ressources matérielles disponibles – condition d'accueil.

Le projet pédagogique doit préciser spécifiquement:

- La nature des activités proposées.
- La répartition de l'activité et des temps de repos concernés.
- Les modalités de participation des mineurs.
- Les méthodes de travail des adultes.
- Les méthodes d'évaluation.
- Les caractéristiques des locaux et des espaces utilisés.

Il contribue à:

- la création d'une dynamique nouvelle pour permettre aux élèves de réussir leur formation;
- la finalisation du choix de parcours de formation (projet personnel) ;
- la préparation à l'examen ;
- la préparation à la poursuite d'études.

Un projet pédagogique se compose des éléments suivants:

Une description du contexte dans lequel l'institution agit et les principaux défis auxquels elle est confrontée. Elle concerne principalement le respect de la réussite scolaire et, dans le cas d'un centre de formation professionnelle, la pertinence de la formation quant aux besoins du marché du travail régional ou provincial

Les orientations politiques spécifiques de l'établissement d'enseignement et les objectifs retenus pour améliorer la réussite des étudiants

Les objectifs à atteindre à la fin de la période couverte par le projet éducatif Les indicateurs à utiliser pour mesurer l'atteinte de ces objectifs et de ces cibles Les intervalles d'évaluation du projet éducatif, déterminés en collaboration avec l'école planche.

1-4-Les objectifs pédagogiques:

D'amples recherches se sont engagées à définir un objectif pédagogique, et la plus pertinente est celle retenue par Michel Minder du dictionnaire des concepts clés: « un objectif est un énoncé d'intention décrivant le résultat attendu à la suite d'une action »²⁹.

à cette logique définitoire, nous pourrions lui attribuer l'intention visée, l'articulation de l'action et le comportement à établir à travers la réalisation de l'objectif envisagé. (en relation avec objectifs éducatif de l'organisateur) (exemples):

- Favoriser les relations basées sur le respect mutuel, la coopération et l'entraide ;
- Encourager la participation des enfants dans les activités et la vie quotidienne ;
- Pour découvrir l'environnement habituel ou inhabituel ;
- Faciliter la participation des familles ;
- Respecter les rythmes de la vie des enfants en vacances ;

Favorise l'ouverture d'esprit et la curiosité...

1-5-Pourquoi définir les objectifs pédagogiques ?

Si nous analysons de près les tâches effectuées au quotidien, nous allons percevoir que leurs réalisations sont subordonnées par les objectifs mis en exergues. C'est comme nous sommes par nature programmés à faire des activités qui sous-tendent à des procédés bien structurés et systématiques. D'autant plus s'il s'agit d'une action ciblée, le cas de l'interaction en classe. L'éducation résume Suzanne Clause « est une action poursuivant des objectifs ; faute de quoi elle n'est qu'absurdité et agitation stérile »³⁰.

²⁹ Michel Minder, didactique fonctionnelle Objectifs, stratégies, évaluations 8ème édition 1999 Page 27

³⁰ Michel Minder, didactique fonctionnelle Objectifs, stratégies, évaluations 8ème édition 1999 Page 22

Disposer d'objectifs d'enseignement consolide le partenariat établi entre les acteurs du champ pédagogique, ils sont considérés comme des outils plus que tangibles pour concrétiser le contrat didactique et faire la part des responsabilités de chacun.

1-6-QUI L'ELABORE ?

Il a été élaboré par le directeur de l'accueil, en concertation avec l'équipe pédagogique, et écrit en des termes clairs et simples, la façon dont vous souhaitez accueillir l'enfant.

Ainsi l'équipe pédagogique dispose d'un document de référence, pour la coordination, son travail et rester ensemble.

1-7-POURQUOI REALISER UN PROJET PEDAGOGIQUE ?

Le projet éducatif local définit le cadre général et définit les objectifs de l'organe organisateur, la commune.

Il s'agit désormais de définir concrètement les modalités de mise en œuvre de ces orientations, pour déterminer le contenu des activités et la période de vie qui les inclura : journées de loisirs, activités périscolaires, pauses méridiennes, nouvelles activités parascolaires et centres de vacances. La municipalité court en tous les différents services d'animation.

Le projet pédagogique donne du sens aux initiatives et projets de l'équipe de l'animation à l'organisation de la vie quotidienne. Les écrits dans l'approche pédagogique conforme aux directives de l'organisateur.

Le projet pédagogique est la référence de l'activité professionnelle de l'équipe et les dessins animés. Les projets d'animation doivent être conformes à ce document. Ce projet est disponible pour les parents afin qu'ils aient des standards dans leur vie .

L'enfant lors des activités organisées par la commune, et donc en prend soin et faites-le progresser, en renforçant ses nouvelles connaissances ou en l'aidant à surmonter ses peurs.

1-8-COMMENT ELABORER UN PROJET PEDAGOGIQUE ?

L'élaboration d'un projet pédagogique nécessite de:

- Connaître le projet éducatif de l'organisateur de l'accueil de loisirs ;
- Prendre en compte le contexte de travail ;
- Convaincre et impliquer l'équipe d'animation dans sa conception ;
- Elaborer un plan de rédaction et avancer étape par étape.

Il revient au directeur de rédiger et de soumettre à sa hiérarchie pour une validation définitive. Cet exercice est long et complexe (obligations multiples à respecter, nombreux paramètres dont il faut tenir compte): plusieurs réunions d'équipe sont nécessaires.

Prévu par le code de l'action sociale et des familles, même si celui-ci ne fait explicitement mention d'un projet pédagogique mais d'un document à caractère pédagogique, c'est obligatoire: il doit être présenté aux différents actes concernés (familles, équipe d'animation, enfants, inspecteurs ou personnels techniques et pédagogiques des directions départementales de la cohésion sociale ou directions départementales de la cohésion sociale et de la protection des populations.)

1-9-ETAPES DE L'ELABORATION D'UN PROJET PEDAGOGIQUE:

- 1- Connaître les spécificités du projet pédagogique
- 2- Connaître le projet éducatif de l'organisateur
- 3- Elaborer le projet pédagogique
- 4- Rédiger le projet pédagogique

Le projet pédagogique vise à promouvoir une action coordonnée et une synergie entre les différents niveaux du système éducatif cependant, vous devez prendre en compte leurs domaines d'autonomie et leurs caractéristiques.

Le projet pédagogique d'un établissement d'enseignement doit répondre à certains critères:

Tout d'abord, le projet pédagogique est basé sur le respect de la liberté de conscience et de religion des élèves, des parents et du personnel scolaire. Puis, il faut respecter les conditions proposées par le ministre pour organiser la coordination stratégique de l'ensemble du processus de planification entre les établissements d'enseignement, le conseil d'école et le ministère.

Ensuite, tout projet pédagogique doit respecter l'engagement de la commission scolaire envers le plan de réussite. Enfin, il doit couvrir une période coordonnée entre la période couverte par l'engagement de la commission scolaire envers le plan de réussite et la période couverte par le plan stratégique.

1-10-Etape d'un projet pédagogique:**1-10-1-Etape préparatoire:**

Cette étape permet aux élèves et enseignants de choisir le projet de groupe. Il vise, entre autres, à enregistrer les objectifs et les critères d'apprentissage et de développement, à réfléchir, à synthétiser des idées et à sélectionner celles qui correspondent aux « quoi », « pourquoi », « pour qui », « comment » et « quand » du projet. L'étape préparatoire est réalisée collectivement et sous la direction de l'enseignant, grâce à l'élaboration d'un réseau, qui permet d'identifier les savoirs, les centres d'intérêt et les questions des élèves. Aux étudiants de recueillir et de catégoriser leurs idées, favorise l'émergence de projets et permet aux étudiants de former des équipes autour d'un intérêt commun.

1-10-2-Etape de réalisation:

Pendant la mise en œuvre du projet, les élèves dessinent un plan de travail, partagent des tâches et collectent des données. Ils traiteront ensuite l'information (la comparer, la sélectionner, l'interpréter,...). Ensuite, les élèves sont chargés de restructurer et de synthétiser les données enregistrées en les organisant en un tout cohérent. Enfin, lors de temps de contact et de travail, les élèves présentent leurs résultats (le produit final) et leur démarche (comment ils ont progressé). Suivez les discussions et les échanges, permettant à chacun d'évaluer et de consolider ce qu'il a appris. Parfois, ces discussions débouchent sur une production collective ou un nouveau projet.

1-10-3-Etape d'évaluation:

Au cours de la phase d'évaluation, les élèves et l'enseignant décident quels succès et améliorations collectives, d'équipe et individuelles doivent être conservés pour un projet de groupe ultérieur. Enfin, chaque élève sélectionne les documents à inclure dans son portfolio avec le rapport de projet.

1-11-A qui est' il diffusé?

- Aux animateurs
- Aux parents, tuteurs ou éducateurs
- Aux différents partenaires
- Aux agents de la Directrice De Collection Social

La pédagogie de projet

La pédagogie de projet peut désigner « *une pratique de pédagogie active qui permet de générer des apprentissages à travers la réalisation d'une production concrète* »³¹

En effet, au cours de la démarche de projet, l'élève est placé en situation de résolution de problèmes, participant, de fait, au processus d'apprentissage.

Selon Michel HUBER (docteur en sciences de l'éducation, l'un des responsables du groupe français d'éducation nouvelle, le GFEN), la pédagogie de projet:

Est un mode de finalisation de l'acte d'apprentissage. L'élève se mobilise et trouve du sens à ses apprentissages dans une production à portée sociale qui le valorise. Les problèmes rencontrés au cours de cette réalisation vont favoriser la production et la mobilisation de compétences nouvelles, qui deviendront des savoirs d'action après formalisation³²

La pédagogie de projet a pour but d'encourager le travail collaboratif, la mise en

Interactivité des apprenants, de manière à susciter une dynamique de co-apprentissage.

³¹https://fr.wikipedia.org/wiki/P%C3%A9dagogie_de_projet

³² Michel HUBER (docteur en sciences de l'éducation, l'un des responsables du groupe français d'éducation nouvelle, le GFEN)

Projet éducatif:**3-1- définition:**

Le projet éducatif définit les objectifs du travail éducatif des personnes qui assurent la direction ou l'animation des accueils collectifs de mineurs.

3-2- Quel est le contenu du projet éducatif ?

C'est un document qui décrit comment il est pris en compte dans l'organisation de la vie collective et lors de la pratique des diverses activités les besoins psychologiques et physiologiques des enfants et adolescents.

Le projet éducatif, pour être pertinent, peut aussi définir des intentions éducatives poursuivies en termes de comportement et d'action des enfants et des adultes, en organiser la vie collective de tous les participants. Il est important pour l'organisateur comme pour ses partenaires (parent, administrateur, équipe pédagogique, ...), pour définir sa direction principale et sa mission (par exemple: organiser des loisirs et des vacances pour tous, en favorisant l'activité spécifique, assurant un travail éducatif en complément de l'école...)

3-3- Qui participe à l'élaboration du projet éducatif ?

Le projet éducatif est un document établi par une personne physique ou morale pour l'organisation d'un accueil collectif de mineur.

Il est pratique pour les familles, les utilisateurs et les équipes d'assistance de participer pour son élaboration.

3-4- Diffusion et utilisation:

Le projet éducatif est transmis **aux directeurs et aux équipes pédagogiques**. Il définit les orientations du projet pédagogique. Il peut également être diffusé, sous une forme qui peut être différente aux **parents, tuteurs ou éducateurs**, et aussi à titre d'information, aux différents partenaires de l'action (école, mairie, associations...), dans le cadre d'un dispositif contractuel ou non.

Conclusion:

Le projet pédagogique est alors un ensemble d'actions que l'élève tente de réaliser pendant une durée bien déterminée et qui doit aboutir à un résultat concret appelé aussi produit fini.

PARTIE PRATIQUE:
ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

Introduction:

En étant en contact direct avec les enseignants et les apprenants, surtout durant les Périodes de préparations aux examens trimestriels, les derniers mois de révision et Préparation à l'épreuve final 4^{ème} année moyenne, nous avons pu collecter quelques Informations pour notre recherche.

Notre enquête est faite dans des différents CEM de notre wilaya « Msila » Pour la méthodologie de travail, nous avons choisi d'élaborer deux questionnaires parce que le travail par questionnaires permet une récolte rapide des informations dans un temps minime Nous l'avons des questions fermées qui sont destinées aux enseignants . Ils sont distribués dans des différents CEM dans la wilaya de MSILA.

1-Le corpus

Notre corpus est composé du groupe de 10 enseignants de la langue française au cycle moyen qu'ils travaillent dans des différents établissements de la ville de « MSILA ».

2-Présentation des questionnaires:

Pour atteindre les objectifs de notre recherche, nous avons réalisé des questions fermées. Le questionnaire est composé de 18 questions qui est dévisé en deux parties ; la première partie porte sur l'enseignement , Tandisque la deuxième partie nous avons ciblé notre travail par des questions fermées aussi concernant le manuel et la motivation des élèves vise à vis du manuel de 4^{ème} année moyenne.

Le but du questionnaire était de recueillir le maximum d'informations concernant l'utilisation du manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne et leur rôle dans l'enseignement apprentissage du français langue étrangère.

Les enseignants interrogés, ont accepté nous aider et à répondre honnêtement aux questions.

3-Analyses et commentaires des résultats du questionnaire:

A- Le questionnaire porte sur l'enseignement:

Question 01: 1-Vous êtes:

Tableau 1 : LE SEXE DE L'ENSEIGNANT

Réponse	a-homme	b-femme
Enseignants	02	08
Pourcentage(%)	10	90

PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

Analyse:

La majorité des enseignants sont des femmes (90%) et le reste sont des hommes (10%)

Commentaire:

On constate que le sexe des femmes est supérieur à celui des hommes. Donc la plupart des enseignants sont des femmes.

Question 02: etes –vous ?

Tableau 2 : LE GRADE DE L'ENSEIGNEMENT

Grade	Enseignant principal	Enseignant peu expérimente	Enseignant formateur
Enseignants	07	02	01
Pourcentage(%)	75	10	05

Analyse:

La majorité des enseignants sont du grade principal (75%) tandis que le reste sont des enseignants peu expérimentes (10%) et des enseignants formateurs (05%).

Commentaire:

On constate que la plupart des enseignants sont du rang de principal ou novice, ce qui nous amène à conclure qu'il existe un besoin de formation qui devrait prendre en charge cette catégorie d'enseignement.

Question 03: expérience dans l'enseignement:

Tableau 3: EXPERIENCE PROFESSIONNEL

Nombre d'année	Moins de 10 ans	Plus de 10 ans	Plus de 20 ans
Enseignants	4	4	2
Pourcentage(%)	40	40	20

Analyse:

Chacun a sa réponse ; moins de 10 ans (40%), plus de 10 ans (40%) et plus de 20 ans (20%)

Commentaire:

On remarque que la majorité des enseignants de notre corpus ont entre un et dix ans d'expérience.

Il y a un grand recrutement des jeunes enseignants. A cause du départ à la retraite d'enseignants qui ont beaucoup d'expérience. Cela peut affecter positivement ou négativement le succès du système.

PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

B- Le questionnaire porte sur le manuel scolaire et la motivation:

Question 01: Etes vous pour ou contre l'utilisation des manuels scolaires ?

Tableau 4:

Réponse	pour	contre
Enseignants	09	01
Pourcentage(%)	95	05

Analyse:

La plupart des enseignants sont pour l'utilisation du manuel scolaire (95%), par contre un très faible pourcentage d'enseignants sont contre son utilisation (05%).

Commentaire:

Sans aucun doute, le manuel scolaire est un outil didactique primordial et bien apprécié.

Question 02: Dans votre travail, utilisez-vous le manuel scolaire ?

Tableau 5: UTILISATION DE MANUEL SCOLAIRE

Réponse	Oui	Non
Enseignants	08	02
Pourcentage	90	10

Analyse:

(90%) des enseignants répondent par oui et confirment qu'ils utilisent le manuel scolaire , 10% répondent par non.

Commentaire:

La plupart des réponses sont « oui », alors le manuel scolaire est utilisé et consulté par la plus part des enseignants. Cela montre que le manuel scolaire tout seul est suffisant et un source des connaissances pour eux et confirme que le manuel scolaire est un élément primordial et indispensable pour réussir l'enseignement des langues.

Question 03: Le livre de français de 4^{ème} année moyen vous aide-t-il vraiment dans votre démarche pédagogique d'enseignement-apprentissage de la langue française?

Tableau 6:

Réponse	Oui	Non
Enseignants	09	01
Pourcentage	95	05

Analyse:

PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

95% des enseignants répondent par que Le livre de français de 4^{ème} année moyen les aide vraiment dans leur démarche pédagogique d'enseignement-apprentissage de la langue française , les autres qu'il les n'aide pas 05%

Commentaire:

Le manuel scolaire est défini comme l'outil didactique le plus efficace pour répondre aux attentes des enseignants. Il aide l'enseignant à la préparation du cours et il offre aux enseignants une possibilité limitée d'adaptation au contexte d'utilisation et à la spécificité des élèves. Lorsqu'il prépare son cours à partir d'un manuel, l'enseignant s'appuie sur la méthodologie proposée par ses concepteurs. Il peut suivre la progression indiquée et présenter à ses apprenants des exercices et des tâches d'apprentissage dont les corrections sont disponibles dans le livre du professeur qui accompagne fréquemment le livre de l'élève.

Question 04: Etes-vous fidèle aux documents écrits du manuel de français dans votre Classe ?

Tableau 7:

Réponse	Oui	Non
Enseignants	09	01
Pourcentage	95	05

Analyse:

D'après les données présentées, on remarque que la majorité des enseignants répondent par oui (95%), et le reste répond par non (05%).

Commentaire:

On constate que la majorité des enseignants sont fidèle aux documents écrits du manuel de français parce que ces derniers sont faciles et une aide pour l'élève à comprendre.

Question 05: Vous arrive-t-il de ne pas utiliser le manuel scolaire de français pendant vos séances d'activités en classe?

Tableau 8:

Réponse	Oui	Non
Enseignants	02	08
Pourcentage(%)	10	90

Analyse:

PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

D'après cette résultat, La majorité des enseignants répondent par qu'ils n'arrive pas d'utiliser le manuel scolaire de français pendant les séances d'activité en classe (90%) Tandis que la minorité répondent par qu'ils arrive de ne pas l'utiliser (10%).

Commentaire:

On constate que le manuel scolaire est considéré comme un guide pour l'enseignant qui facilite le processus d'enseignement-apprentissage du FLE , qui donne des informations , qui aide l'enseignant à atteindre les objectifs ;à répondre aux leur attentes et aux besoins des élèves.

Question 06: Comment considérez-vous le manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne?

Tableau 9:

Réponse	Enseignants	Pourcentage(%)
Un programme	06	80
Une source de savoir	00	00
Un document supplémentaire	01	05
Programme et document supplémentaire	03	15
Autre	00	00

Analyse:

Nous remarquons que la majorité des enseignants (80%) considèrent le manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne comme étant un programme mais sans plus. Un bon nombre aussi (15%) le considèrent juste comme un document supplémentaire mais pas une source de savoir ou autre chose.

Commentaire:

On constate que pour la majorité des enseignants , la tache première du manuel scolaire est celle de *coordonnateur de programme*. Il est considéré comme une référence : ce qui est ditest vrai et c'est ce qu'il faut enseigner.

Question 07: Peut-on considérer l'icône « l'image » dans le MF4AM comme un élément motivant ?

Tableau 10:

Réponse	Oui	Non
Enseignants	09	01
Pourcentage(%)	95	05

Analyse:

PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

95% la majorité des enseignants interrogés considèrent l'icône « l'image » dans le MF4AM comme un élément motivant par contre le reste qui ne considère pas l'icône comme un élément motivant

Commentaire:

Les résultats de cette étude tend à monter que la plupart des enseignants voient que l'icône « l'image » dans le MF4AM comme un élément motivant. Un élève peut être motivé à l'aide d'un ensemble de supports divers tels que l'image qui permet à réagir et à comprendre sa leçon.

Question 08: Pensez-vous que le manuel scolaire aide les apprenants de 4AM à améliorer leurs apprentissages ?

Tableau 11: L'EFFICACITES DE MANUEL SCOLAIRE POUR LES CLASSES 5AM

Réponse	Oui	Non
Enseignants	08	02
Pourcentage(%)	90	10

Analyse:

(90%) des enseignants pensent que ce manuel aide les apprenants à améliorer leurs apprentissages.

Commentaire:

Huit enseignants de notre corpus pensent que le manuel scolaire aide les apprenants de 4AM à améliorer leurs apprentissages et ils justifient leurs choix par ;

- Le manuel scolaire est outil primordial qui contient de diverses activités.
- Il donne des informations et des idées.
- Il facilite le processus d'enseignement-apprentissage
- Il répond aux besoins des élèves.
- Il offre aux apprenants un riche éventail de connaissances et de notions organisées en réseaux

Question 09: Le MF4AM répond-il aux besoins langagiers et culturels des apprenants ?

Réponses	Oui	Non
Enseignants	08	02
Pourcentage (%)	90	10

Analyse:

PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

A travers les données représentatives, on constate que La majorité des enseignants répondent par oui qui le MF4AM répond aux besoins langagiers et culturels des apprenants (90%) et le reste répondent par non **qui le ne répond pas (10%)**

Commentaire:

D'après ces résultats obtenus, on remarque que Le MF4AM répond aux besoins langagiers et culturels des apprenants parce que le manuel scolaire joue un rôle très important dans le processus d'enseignement-apprentissage du FLE . Transmettre des connaissances, c'est l'une des fonctions primordiales d'un manuel scolaire, transmettre des connaissances, c'est permettre à l'élève d'acquérir certaines données particulières, certaines notions, certaines règles, etc. le manuel scolaire est défini comme l'outil didactique le plus efficace pour répondre aux besoins de l'élève. Il offre aux apprenants un riche éventail de connaissances et de notions organisées en réseaux.

Question 10: Pensez-vous que le MF 4^{ème} année moyenne est motivant ?

Réponse	Oui	Non
Enseignants	08	02
Pourcentage(%)	90	10

Analyse:

90% des enseignants disent qu'ils sont motivés par le FM4AM et 10 % ne sont pas motivés

Commentaire:

Les résultats de cette étude tend à montrer que la plupart des enseignants sont motivés par le MF4AM. Le manuel scolaire est considéré comme un facteur motivant dans l'enseignement-apprentissage du FLE dans le cycle moyen qu'on ne peut jamais éliminer dans le processus d'enseignement-apprentissage. Cet instrument indispensable n'est pas seulement un support auxiliaire pour l'enseignant mais aussi un moyen serviable à motiver les élèves et son programme participe à indiquer leur sort dans leurs études scolaires.

Question 11: Trouvez-vous que l'usage des manuels scolaires est

Tableau 12: NIVEAU D'IMPORTANCE

Réponses	a- nécessaire	b- normal	c- pas nécessaire
Enseignants	06	03	01
Pourcentage(%)	80	15	05

Analyse:

PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

(80%) des enseignants trouvent que l'usage du manuel scolaire est nécessaire,«(15%) le trouvent normal et (5%) trouvent l'usage pas nécessaire

Commentaire:

L'usage de manuel scolaire est nécessaire pour plusieurs raisons:

- Il est très important pour la préparation des cours et examens.
- Il nous donne des information..
- l'usage de ce manuel aide les apprenants à la compréhension des leçons.
- Il contient d'activités.
- Ils facilitent le travail d'enseignement /apprentissage

Question 12: Le manuel scolaire de 4AM comporte-t-il des erreurs ?

Tableau 13:

Réponse	Oui	Non
Enseignants	07	03
Pourcentage(%)	75	25

Analyse:

Les données de ce tableau montrent que 75% des enseignants interrogées pensent que oui, le manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne contient des erreurs, par contre 25% qui ont répondu par non.

Commentaire:

On remarque la majorité des enseignants interrogés ont répondu que le manuel de 4^{ème} année moyenne comporte des erreurs que ce soit au niveau de la langue ou de la méthodologie, tandis que d'autre ont remis en question le choix des documents utilisés dans le manuel. Les erreurs dans les livres scolaires sont devenues un problème récurrent. Pour les enseignants –interrogés-, la situation met en contradiction l'élève et son professeur comme elle peut influencer sur la psychologie de l'élève qui assimilera une solution fautive et peut le reproduire à l'examen.

Question 13: vous aide-t-il à concrétiser les projets pédagogiques tels préconisés par les instructions officielles ?

Tableau 14:

Réponse	Oui	Non
Enseignants	09	01
Pourcentage(%)	95	5

Analyse:

PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

La majorité des enseignants interrogés voient que le manuel scolaire ils aident à concrétiser les projets pédagogiques qui répondent par oui (95%) parmi les autres qui ils répondent par non (5%).

Commentaire:

A travers ces données représentatives, on peut dire que le manuel scolaire aide les enseignants à concrétiser les projets pédagogiques. Donc, il est considéré comme un facilitateur et un guide pour atteindre les objectifs pédagogiques.

Question 14: vous permet-il de gérer le projet (à travers les activités qu'il présente) du début jusqu'à la fin ?

Tableau 15:

Réponse	Oui	Non
Enseignants	08	02
Pourcentage(%)	90	10

Analyse:

Nous constatons que la plupart des enseignants permet de gérer le projet du début jusqu'à la fin qui ont répondu par oui (90%) tandis que le reste répondent par non (10%)

Commentaire:

D'après les résultats obtenus, on remarque qu'il doit permet de gérer le projet du le début jusqu'à la fin à travers les activités qu'il présente dans le manuel scolaire parce qu'il y a une progression, un enchainement des idées et des suites des sous objectifs pour atteindre l'objectif global du projet pédagogique.

Donc, on trouve une relation entre le manuel scolaire et le projet pédagogique.

Question 15: Conseillez-vous vos élèves d'utiliser les manuels ?

NIVEAU DE SENSIBILISATION

Tableau 16:

Réponses	Oui	Non
Enseignants	08	02
Pourcentage(%)	90	10

Analyse:

La majorité des enseignants (90%) conseillent leurs apprenants à utiliser le manuel scolaire. La majorité des enseignants confirment qu'ils conseillent leurs apprenants à utiliser ce manuel scolaire, certainement, vu les résultats de cette

PARTIE PRATIQUE:ANALYSE DE QUESTIONNAIRE

questionnaire, ils considèrent cette source comme un outil indispensable pour l'enseignement ainsi que pour l'apprentissage

Conclusion:

A travers notre recherche et l'analyse des résultats collectés, on peut conclure que la majorité des enseignants utilisent les manuels scolaires.

- Le manuel scolaire du 4AM est motivant
- Il aide les enseignants pour répondre à leurs attentes et atteindre les objectifs pédagogiques dans leur démarche pédagogique même que les apprenants pour répondre à leurs besoins.
- Le manuel scolaire du 4AM est considéré comme un programme.
- Il aide les enseignants à concrétiser les projets pédagogiques tels préconisés par les instructions officielles il permet les enseignants de gérer le projet (à travers les activités qu'il présente) du début jusqu'à la fin .

Enfin, par rapport à tout ce qu'on a vu nous pouvons constater que:- les manuels scolaires sont des outils nécessaires et que leurs utilisations influencent sur l'enseignement-apprentissage de Français Langue Etrangère au cycle moyen et surtout pour les classes de 4ème année moyenne.

Les enseignants pensent que les manuels scolaires aident les apprenants à améliorer leur apprentissage car ils trouvent que son utilisation est nécessaire et ils conseillent leurs apprenants à les utiliser. Aussi que, le manuel scolaire aide les enseignants à atteindre les objectifs pédagogiques dans leur démarche pédagogique.

Enfin, on trouve que les enseignants aident leurs élèves à consulter et utiliser ces manuels afin de réussir apprentissage et certainement pour la préparation de l'épreuve finale et l'obtention de meilleur résultat.

Conclusion générale

Conclusion générale

Dans le cadre de notre recherche en didactique du FLE, nous sommes intéressés à l'impact d'utilisation du manuel scolaire sur le projet pédagogique de l'enseignement – apprentissage du français langue étrangère, qui est parmi les références les plus utilisées par les enseignants et les apprenants, dans l'enseignement et l'apprentissage de FLE au cycle moyen notamment en 4^{ème} année moyenne.

Notre question de recherche est la suivante : quel est l'impact d'utilisation du manuel scolaire sur le projet pédagogique d'enseignement-apprentissage du français au sein de la classe du 4^{ème} année moyenne ? quelle place occupe le manuel scolaire ?

Nos hypothèses se sont basées sur l'idée que les manuels scolaires sont utilisés par les enseignants et les apprenants et que cette utilisation a une influence positive sur le travail d'enseignant et l'apprentissage des apprenants. Donc, ces manuels répondent aux besoins du public éducatif. Et ils aident aussi à atteindre leurs objectifs pédagogiques.

Dans un premier temps nous avons jugé important de parler de l'importance du manuel scolaire dans cette opération didactique. Dans un deuxième temps, nous avons donné une idée générale sur le projet pédagogique dans l'enseignement.

Pour mettre en œuvre notre recherche et afin d'apporter d'éléments de réponse à nos interrogations de départ, nous avons élaboré des questionnaires ; pour les enseignants du 4^{ème} année moyenne.

Cependant, il faut signaler qu'au cours de cette recherche nous avons rencontrés quelques difficultés, comme la distribution des questionnaires aux plus grand nombre possible d'enseignants et aussi le facteur temps pour collecter et analyser les réponses.

D'après notre travail sur terrain, les manuels scolaires ont une importance pour les enseignants et même pour les apprenants et sa place est encore largement dominante, il est important de s'interroger sur la nature et la fonction des documents pour les enseignants et les élèves. Il ne suffit pas d'annoncer la fin inéluctable d'un quasi monopole du livre scolaire pour le "stockage" du savoir dans les établissements scolaires. Il reste à comprendre et à envisager les nouvelles articulations du livre de classe avec les autres sources disponibles de connaissances.

Ce qui est sur c'est que les manuels confortent les enseignants dans leurs habitudes Ils répondent à leurs besoins car ils comblent leurs lacunes et facilitent les Processus d'enseignement -apprentissage de FLE. Ce qui justifie l'utilisation de ces manuels par un grand nombre des enseignants.

Conclusion générale

Notre travail du terrain a répondu à toutes les interrogations posées au début de recherche et nos hypothèses sont confirmées. Pour un meilleur profit du manuel scolaire, En tant qu'enseignants, il est mieux de conseiller vos apprenants à utiliser ces manuels. Et en tant que parents, on doit les encourager pour en profiter.

Après cette étude, nous pouvons considérer que notre recherche n'est qu'une Contribution modeste qui peut s'enrichir et encore s'élargir par d'autres travaux qui peuvent être effectués sur un échantillon plus grand que le nôtre et pourquoi ne pas couvrir tous les établissements de la wilaya de MSILA.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

1. CHOPPIN Alain, Les manuels scolaires, histoire et actualité. Paris, Hachette éducation, 1992
2. Cuq, J.-P., 2003, ASDIFLE - Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Clé international, 2003.
3. CUQ, J.-P., Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris : CLE
4. Décret n°2004-922 du 31 août 2004. . OBONO, A., & ENGOHANG, M. N. Les systèmes éducatifs des pays d'Afrique francophone à l'heure du numérique. Quel avenir pour les manuels scolaires?
5. Dictionnaire actuel de l'éducation, de Jean-Pierre ROBERT, 2002.
6. EL Ghoul in Le manuel scolaire : Réalité et perspectives, P.11. In Zahra Keddar, Zohra Hafiane, Pour une étude analytique de l'image dans le manuel scolaire de la 3ème année moyenne en Algérie, 2008/2009.
7. FERRIER, Jean cité par Inspection Générale de l'éducation nationale, les manuels scolaires, situation et perspectives, Rapport n° 2012-036, mars 2012.
8. Gérard, F.-M et Roegiers X., 2003, Des manuels scolaires pour apprendre — Concevoir, évaluer, utiliser, Bruxelles, De Boeck Université.
9. Johanne LEBRUN, Yves LENOIR et Julie DESJARDINS, *Revue des sciences de l'éducation*, vol. 30, n° 3, 2004.
10. l'internaute, Dictionnaire français. Cordonier, L., & Brest. Comment les Français s'informent-ils sur Internet? Analyse des comportements d'information et de désinformation en ligne (Doctoral dissertation, Fondation Descartes).
11. l'internaute, Dictionnaire français. Cordonier, L., & Brest. Comment les Français s'informent-ils sur Internet? Analyse des comportements d'information et de désinformation en ligne (Doctoral dissertation, Fondation Descartes).
12. l'internaute. Dictionnaire français. Cordonier, L., & Brest. Comment les Français s'informent-ils sur Internet? Analyse des comportements d'information et de désinformation en ligne (Doctoral dissertation, Fondation Descartes).
13. Michel HUBER (docteur en sciences de l'éducation, l'un des responsables du groupe français d'éducation nouvelle, le GFEN)
14. Michel Minder, didactique fonctionnelle Objectifs, stratégies, évaluations 8ème édition 1999 Page 27.

References bibliographique

15. **Petit Larousse illustré, Larousse & Company, Incorporated; Éd. revue et corrigée édition (1 janvier 1979) Paris, 1979**
16. **PHOTH, J., La conception et la réalisation des manuels scolaires, éd. CIPA, 1997.**
17. **REUTER Y. (2007). « La conscience disciplinaire. Présentation d'un concept ». Éducation et didactique, vol. 1, n° 2,p. 39)**
18. **ROBERT, J-P, Dictionnaire. Pratique du didactique du FLE, collection l'essentiel français, paris.**
19. **ROBERT, J-P, Dictionnaire. Pratique du didactique du FLE, collection l'essentiel français, paris ,2008.**
20. **Roger, Seguin. L'élaboration des manuels scolaires, Guide méthodologique, Division des sciences de l'éducation, Contenus et méthodes, UNESCO, décembre 1989.**
21. **Unesco in L'homme en photo, l'auteur en texte, cahier du CRLEF n0 37 facultés des lettres, Université de Besançon.**
22. **VERDELHAN-BOURGADE Michèle. (2002), Le français de scolarisation pour une didactique réaliste, Presses Universitaires de France.**
23. **<http://cities.reseaudesvilles.fr/cities/132/documents/36a1paqnlzx07j.pdf>**
24. **<https://djs.gouv.nc/pole-jeunesse-les-centres-de-vacances-et-de-loisirs/le-projet-pedagogique>**
25. **https://fr.wikipedia.org/wiki/P%C3%A9dagogique_de_projet**
26. **https://fr.wikipedia.org/wiki/Projet_p%C3%A9dagogique**

Annexe

ANNEXES:

Questionnaire destiné aux enseignants de 4^{ème} année moyenne

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'élaboration d'un mémoire de recherche pour l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, dont l'intitulé est:

« l'impact d'utilisation du manuel scolaire sur le projet pédagogique d'enseignement-apprentissage du français langue étrangère cas de la 4^{ème} année moyenne ».

Dans ce sens nous pourrions de bien vouloir remplir ce questionnaire en répondant aux questions suivantes:

A- Le questionnaire porte sur l'enseignement:

Question 01: Vous êtes ?

Homme

Femme

Question02: etes –vous ?

Enseignant principal

Enseignant peu expérimenté

Enseignant formateur

Question03: expérience dans l'enseignement

Moins de 10 ans

Plus de 10 ans

Plus de 0 ans

B- Le questionnaire porte sur le manuel scolaire et la motivation:

Question01: Etes vous pour ou contre l'utilisation des manuels scolaires ?

Pour contre

Question02: Dans votre travail, utilisez-vous le manuel scolaire ?

Oui

Non

Question03: Le livre de français de 4^{ème} année moyen vous aide-t-il vraiment dans votre démarche pédagogique d'enseignement-apprentissage de la langue française ?

Oui

Non

Question04: Etes-vous fidèle aux documents écrits du manuel de français dans votre Classe ?

Oui

Non

Question05: Vous arrive-t-il de ne pas utiliser le manuel scolaire de français pendant vos séances d'activités en classe?

Oui

Non

Question06: Comment considérez-vous le manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne ?

Un programme

Une source de savoir

Un document supplémentaire

Programme et document supplémentaire

Autre

Question07: Peut-on considérer l'icône « l'image » dans le MF4AM comme un élément motivant ?

Oui

Non

Question08: Pensez-vous que le manuel scolaire aide les apprenants de 4AM à améliorer leurs apprentissages ?

Oui

Non

Question09: Le MF4AM répond-il aux besoins langagiers et culturels des apprenants ?

Oui

Non

Question10: Pensez-vous que le MF 4^{ème} année moyenne est motivant ?

Oui

Non

Question11: Trouvez-vous que l'usage des manuels scolaires est:

Nécessaire

Normal

Pas nécessaire

Question12: Le manuel scolaire de 4AM comporte-t-il des erreurs ?

Oui

Non

Question13: vous aide-t-il à concrétiser les projets pédagogiques tels Préconisés par les instructions officielles ?

Oui

Non

Question 14: vous permet-il de gérer le projet (à travers les activités qu'il présente) du début jusqu'à la fin ?

Oui

Non

Question15: Conseillez-vous vos élèves d'utiliser les manuels ?

Oui

Non